



**Instruction manual
Manuel d'utilisation
Bedienungsanleitung
Handboek
Manual de Utilización
Manuale d'uso**



FO25

**25L ELECTRIC OVEN
FOUR ÉLECTRIQUE 25L
25L ELEKTROOFEN
25L ELEKTRISCHE OVEN
HORNO ELÉCTRICO 25L
FORNO ELETTRICO 25L**



ENGLISH

Please read carefully before use and keep for future reference

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed, which include the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
4. To protect against electric shock, do not immerse cord, plug, or any parts of the appliance in water or other liquids.
5. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
6. Do not operate appliance with damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service center for examination, repair, or adjustment.
7. Do not place appliance on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven or in a microwave oven.
8. When operating the oven keep at least four inches of space on all sides of the oven to allow for adequate air circulation.
9. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning.
10. To disconnect, turn the control to OFF, before removing the plug. Always hold the plug, but never pull the cord.
11. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
12. Do not cover any part of the oven with metal foil. This may cause overheating of the oven.
13. Use extreme caution when removing tray or disposing of

hot grease or other hot liquids.

14. Do not clean the appliance with metal scouring pads.

15. Never leave the appliance unattended while broiling or toasting.

16. Oversized foods or metal utensils must not be inserted into the appliance as they may create a fire or risk of electric shock.

17. Do not place any item onto the oven or cover the oven with inflammable material during operation as it may cause fire.

18. Extreme caution should be exercised when using containers constructed of anything other than metal or glass.

19. Do not place any of the following materials in the oven: cardboard, plastic, paper, or anything similar.

20. Do not store any materials, other than manufacturer recommended accessories, in this oven when not in use.

21. Always wear protective, insulated oven gloves when inserting or removing items from the hot oven.

22. This device is not intended for use by persons with reduced capacity on the physical, mental or sensory or lack of experience and knowledge (including children), unless they have had instructions to use the appliance by a person responsible for their safety use of the appliance and understand the hazards involved. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.

23. Do not use appliance for other than its intended use.

24. The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible or if it has leaks.

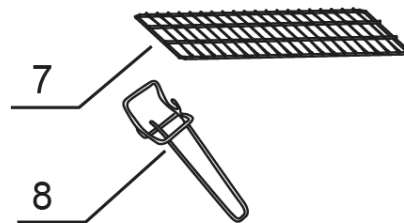
25. This appliance is for HOUSEHOLD USE only.

ACCESSORIES:

- * BAKE PAN
- * WIRE RACK
- * PAN HANDLE

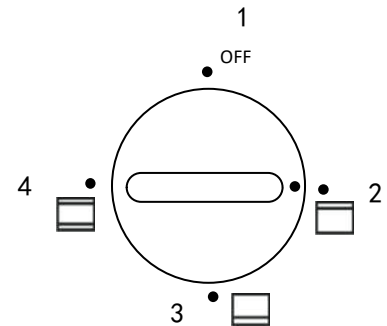
LIST OF COMPONENTS

1. Thermostat dial
2. Selector dial
3. Timer
4. Power light
5. Glass door
6. Bake pan
7. Wire rack
8. Pan handle



ELECTOR DIAL

1. OFF
2. Top heating
3. Bottom heating
4. Top & bottom heating



BEFORE USE

- Ensure that there is enough ventilation around the oven.
- Ensure that the oven is completely dry before use.
- The oven should not be placed on untreated wooden surface. Place the oven on a heat resistant surface.
- The feet of the oven can leave some marks on the table, if this happens, remove the marks with a damp cloth.

OVEN USE

- Turn the thermostat dial clockwise to the desired temperature.
- Turn the selector dial to the desired position.
- Turn the timer dial clockwise to the desired cooking time.
- The power light will light up after timer is turned on, and will go out when the timer is turned to OFF.
- When the cooking time is over, the timer will auto shut off and the bell will ring.
- If the cooking is finished earlier than the set cooking time, please turn back the timer to OFF to turn off the oven.
- In the first use of this oven, there might be some light smoke coming out from the oven, this is normal. After 5-10 minutes the smoke will disappear.
- In order to get better cooking performance, it is recommended to pre-heat the oven about 10-15 minutes.

GRILL COOKING

- Leave the door at the open point.
- Turn the selector to GRILL setting (top heating).
- Turn the temperature dial to 250°C.
- Turn the timer to the desired grill time.
- When the grill cooking is done, turn back the timer to OFF to turn off the oven.

AFTER USE

- Turn back the timer to OFF.
- Turn the selector to OFF.
- Unplug the appliance from the outlet.
- Wait until the oven is completely cool before any cleaning or maintenance.

MAINTENANCE AND CLEANING

- Unplug the appliance and allow it to cool before cleaning.
- Do not immerse the appliance in water. All surfaces can be cleaned with a clean damp cloth.
- If stains still appear, it is recommended to use soap.
- Do not use abrasive cleaners or sharp utensils to clean the appliance.
- Clean the interior chamber with a clean damp cloth.

ENVIRONMENT

CAUTION:



Do not dispose of this product as it has with other household products. There is a separation of this waste product into communities, you will need to inform your local authorities about the places where you can return this product. In fact, electrical and electronic products contain hazardous substances that have harmful effects on the environment or human health and should be recycled. The symbol here indicates that electrical and electronic equipment should be chosen carefully, a wheeled waste container is marked with a cross.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin - 77290 Mitry Mory - France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

FRANÇAIS

À lire soigneusement avant utilisation et à conserver en lieu sûr

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions élémentaires doivent toujours être suivies, qui comprennent les éléments suivants :

1. Lire toutes les instructions.
2. Ne pas toucher les surfaces chaudes.
3. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque n'importe quel appareil est utilisé en présence de jeunes enfants.
4. Pour vous protéger contre les chocs électriques, ne plongez pas le cordon, la fiche ou toute autre partie de l'appareil dans l'eau ou un liquide quelconque.
5. Ne jamais laisser le cordon dépasser sur le côté d'une table ou d'un comptoir ou toucher des surfaces chaudes.
6. Ne faites pas fonctionner l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagée, ou après un dysfonctionnement de l'appareil, ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Renvoyer l'appareil au service technique homologué le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
7. Ne pas placer l'appareil sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique, dans un four chaud ou dans un four à micro-ondes.
8. Lorsque vous utilisez le four, gardez au moins 10 cm d'espace tout autour pour permettre une circulation d'air adéquate.
9. Débrancher l'appareil lorsque qu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer. Laisser-le refroidir avant de mettre ou d'enlever des pièces et avant de le nettoyer.
10. Pour débrancher le four, tournez la commande sur OFF avant de retirer la prise. Tirer sur la prise et non pas sur le cordon.
11. Soyez extrêmement prudent quand vous déplacez un

appareil contenant de l'huile chaude ou d'autres liquides chauds.

12. Ne pas recouvrir le four avec une feuille métallique. Cela pourrait provoquer une surchauffe du four.

13. Soyez extrêmement prudent lorsque vous retirez le plateau ou que vous vous débarrassez de graisse ou d'autres liquides chauds.

14. Ne pas nettoyer l'appareil avec un tampon à récurer métallique.

15. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant la cuisson au gril.

16. Les aliments surdimensionnés ou les ustensiles en métal ne doivent pas être insérés dans l'appareil car ils peuvent créer un incendie ou un risque d'électrocution.

17. Ne placer aucun objet sur le four ni le recouvrir avec un matériau inflammable pendant le fonctionnement, car cela pourrait provoquer un incendie.

18. Une extrême prudence doit être exercée si vous utilisez des récipients faits d'autre chose que de métal ou de verre.

19. Ne placer aucun des matériaux suivants dans le four : carton, plastique, papier ou quelque chose de similaire.

20. Ne pas stocker de matériaux autres que les accessoires recommandés par le fabricant dans ce four lorsqu'il n'est pas utilisé.

21. Toujours porter des gants protecteurs et isolants lorsque vous mettez ou retirez des plats du four chaud.

22. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes présentant des capacités réduites sur le plan physique, mental ou sensoriel ou bien manquant d'expérience ou de connaissance, (y compris les enfants), sauf si elles ont eu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité et qu'elles en comprennent les risques. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec

l'appareil.

23. Ne pas utiliser l'appareil pour un usage autre que celui auquel il est destiné.

24. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a chuté, s'il y a des signes visibles de dommages ou en cas de fuite.

25. Cet appareil est destiné à un **USAGE DOMESTIQUE SEULEMENT**.

ACCESSOIRES :

- * BAC DE CUISSON
- * GRILLE MÉTALLIQUE
- * POIGNÉE

LISTE DES ÉLÉMENTS

1. Thermostat
2. Sélecteur
3. Minuteur.
4. Témoin d'alimentation
5. Vitre
6. Bac de cuisson
7. Grille métallique
8. Poignée

SÉLECTEUR

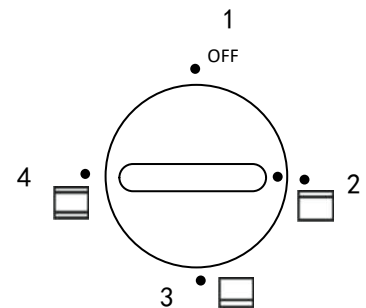
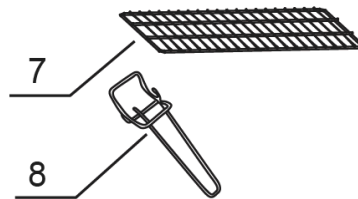
1. OFF
2. Chauffage supérieur
3. Chauffage inférieur
4. Chauffage inférieur et supérieur

AVANT L'UTILISATION

- Assurez-vous qu'il y ait suffisamment de ventilation autour du four.
- Assurez-vous que le four soit complètement sec avant de l'utiliser.
- Le four ne doit pas être placé sur une surface en bois non traité. Mettre le four sur une surface résistante à la chaleur.
- Les pieds du four peuvent laisser des traces sur la table ; si cela se produit, retirer les marques avec un chiffon humide.

UTILISATION DU FOUR

- Tournez le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la température désirée.
- Tournez le sélecteur sur la position souhaitée.
- Mettre la minuterie sur le temps de cuisson désiré.
- Le témoin d'alimentation s'allumera avec la minuterie et s'éteindra quand le minuteur sera sur OFF.
- Lorsque le temps de cuisson est terminé, la minuterie s'éteint automatiquement et une sonnerie retentit.



- Si la cuisson est terminée avant le temps prévu, mettez le minuteur sur OFF pour éteindre le four.
- Lors de la première utilisation, il peut y avoir une fumée légère sortant du four. C'est normal. Après 5-10 minutes, la fumée disparaîtra.
- Afin d'obtenir de meilleures performances de cuisson, il est recommandé de préchauffer le four environ 10-15 minutes.

CUISSON AU GRILL

- Laisser la porte entreouverte.
- Tourner le sélecteur sur GRILL (chauffage par le haut).
- Tourner le cadran de température sur 250 °C.
- Tourner le minuteur sur l'heure de cuisson souhaitée.
- Lorsque la cuisson au gril est terminée, remettre le minuteur sur OFF pour éteindre le four.

APRÈS UTILISATION

- Remettre le minuteur sur OFF.
- Tourner le sélecteur sur OFF.
- Débrancher l'appareil de la prise murale
- Attendre que le four soit complètement froid avant de le nettoyer.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Débrancher le four et le laisser refroidir avant de le nettoyer.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau. Toutes les surfaces peuvent être nettoyées avec un chiffon humide.
- Si des taches persistent, il est recommandé d'utiliser du savon.
- Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs ou d'ustensiles pointus pour nettoyer l'appareil.
- Nettoyer l'intérieur du four avec un chiffon propre et humide.

ENVIRONNEMENT

ATTENTION :



Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques peuvent contenir des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés. Le symbole ci-contre indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

DEUTSCH

Vor dem Gebrauch sorgfältig lesen und als künftige Referenz aufbewahren

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Nutzung elektrischer Geräte müssen immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, einschließlich die folgenden:

1. Lesen Sie alle Anweisungen.
2. Berühren Sie heiße Flächen nicht.
3. Enge Aufsicht wird benötigt, wenn jegliches Gerät von oder in der Nähe von Kindern benutzt wird.
4. Um sich vor einem Stromschlag zu schützen, tauchen Sie das Stromkabel, den Stecker oder andere Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
5. Lassen Sie nicht das Kabel über die Kante eines Tisches oder einer Theke hängen oder mit heißen Flächen in Kontakt kommen.
6. Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist, nachdem das Gerät nicht korrekt funktionierte oder in jeglicher Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Gerät zu dem nächstliegenden autorisierten Kundenservice für Inspektionen, Reparaturen oder Einstellungen zurück.
7. Platzieren Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von einem Gas- oder Elektrobrenner, oder in einem erhitzten Ofen/Mikrowellenofen.
8. Wenn Sie das Gerät bedienen lassen Sie immer mindestens einen 4Zoll-Abstand an allen Seiten des Ofens, um eine korrekte Luftzirkulation zu ermöglichen.
9. Ziehen Sie den Stecker beim Nichtgebrauch oder während der Reinigung. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Teile abnehmen, montieren und vor der Reinigung.
10. Um es vom Netz zu trennen, drehen Sie den Regler auf

OFF, bevor Sie den Stecker entfernen. Greifen Sie immer am Stecker, ziehen Sie nie am Kabel.

11. Besondere Aufmerksamkeit wird geboten, wenn das Gerät, heißes Öl oder andere heiße Flüssigkeiten beinhaltet, bewegt wird.

12. Bedecken Sie keine Teile des Ofens mit Alufolie. Dies kann ein Überhitzen des Ofens zur Folge haben.

13. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Tablett abnehmen oder heißes Fett und andere heiße Flüssigkeiten entsorgen.

14. Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Scheuerschwamm aus Metall.

15. Lassen Sie das Gerät nie während des Grillens oder Toastens unbeaufsichtigt.

16. Überdimensionale Lebensmittel oder Utensilien dürfen nicht in dem Gerät platziert werden, da Sie das Risiko eines Brandes oder Stromschlages zur Folge haben können.

17. Platzieren Sie im Ofen keine Gegenstände oder bedecken Sie den Ofen während der Nutzung nicht mit entzündbaren Stoffen, da dies einen Brand verursachen kann.

18. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Behälter aus anderen Materialien, außer Metall oder Glas, benutzt werden.

19. Platzieren Sie die folgenden Materialien nicht in dem Ofen: Karton, Plastik, Papier oder ähnliches.

20. Lagern Sie beim Nichtgebrauch keine Stoffe, außer des von dem Hersteller empfohlenen Zubehörs, in diesem Ofen.

21. Tragen Sie immer schützende, isolierende Ofenhandschuhe, wenn Sie Gegenstände in dem heißen Ofen platzieren oder diese heraus entnehmen.

22. Dieses Gerät ist nicht für Personen mit eingeschränkter Kapazität aufgrund körperlicher, geistiger oder sensorischer oder mangelnder Erfahrung und Kenntnisse (einschließlich

Kindern) bestimmt, es sei denn, sie haben Anweisungen zur Verwendung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person erhalten . und dass sie die Risiken verstehen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen , dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

23. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu dem vorgesehenen Zweck.

24. Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn auffällige Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind oder wenn es undicht ist

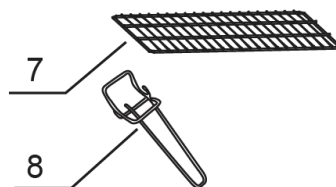
25. Dieses Gerät ist ausschließlich für die HAUSHALTSNUTZUNG geeignet.

ZUBEHÖR:

- * BACKBLECH
- * DRAHTGESTELL
- * PFANNENGRIFF

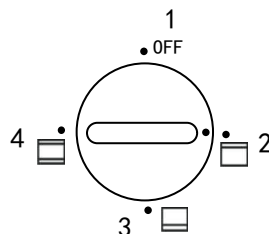
KOMPONENTENLISTE

1. Thermostatregler
2. Einstellregler
3. Timer
4. Netzleuchte
5. Glastür
6. Backblech
7. Drahtgestell
8. Pfannengriff



EINSTELLREGLER

1. OFF
2. Oberhitze
3. Unterhitze
4. Ober- & Unterhitze



VOR DER NUTZUNG

- Stellen Sie sicher, dass eine ausreichende Lüftung rund um den Ofen vorhanden ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Ofen vor dem Gebrauch komplett trocken ist.
- Der Ofen darf nicht auf einer unbearbeiteten Holzfläche platziert werden. Platzieren Sie den Ofen auf einer hitzebeständigen Fläche.
- Die Füße des Ofens können auf dem Tisch Spuren hinterlassen; falls dies passiert können die Spuren mit einem feuchten Tuch entfernt werden.

NUTZUNG DES OFENS

- Drehen Sie den Thermostatregler rechtsläufig auf die gewünschte Temperatur.
- Drehen Sie den Einstellregler in die gewünschte Position.
- Drehen Sie den Time-Regler rechtsläufig auf die gewünschte Garzeit.
- Die Netzleuchte geht an, nachdem der Timer angeschaltet wird, und geht aus, wenn dieser ausgeschaltet wird.
- Wenn die Garzeit um ist, geht der Timer automatisch aus und ein Klingeln wird ertönen.
- Wenn der Garprozess früher als eingestellt abgeschlossen ist, drehen Sie bitte den Timer zurück auf OFF, um den Ofen auszumachen.
- Beim ersten Gebrauch des Ofens kann ein leichter Rauch aus dem Ofen kommen; das ist normal. Nach 5-10 Minuten wird der Rauch verschwinden.
- Um eine bessere Kochleistung zu erbringen wird empfohlen, den Ofen für 10-15 Minuten vorzuheizen.

GRILL- KOCHEN

- Lassen Sie die Tür an dem Öffnungspunkt.
- Drehen Sie den Einstellregler auf die GRILL Einstellung (Oberhitze).
- Drehen Sie den Temperaturregler auf 250°C.
- Drehen Sie den Timer auf die gewünschte Grillzeit.
- Wenn das Grill-Kochen abgeschlossen ist, drehen Sie den Timer zurück auf OFF und schalten den Ofen aus.

NACH DER NUTZUNG

- Drehen Sie den Timer zurück auf OFF.
- Drehen Sie den Regler auf OFF.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Warten Sie, bis der Ofen komplett abgekühlt ist, bevor Sie diesen reinigen oder warten.

WARTUNG UND REINIGUNG

- Ziehen Sie den Stecker und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser. Alle Flächen können mit einem sauberen feuchten Tuch gereinigt werden.
- Wenn Flecken nicht verschwinden, empfehlen wir Ihnen, Seife zu benutzen.
- Benutzen Sie keine scheuenden Reinigungsmittel oder keine scharfen Utensilien, um das Gerät zu reinigen.
- Reinigen Sie das Innenfach mit einem sauberen feuchten Tuch.

UMWELT

ACHTUNG:



Werfen Sie nicht dieses Produkt, wie es mit anderen Haushaltsprodukten hat. Es gibt eine Mülltrennung von diesem Produkt in Gemeinden, Sie müssen Ihre lokalen Behörden über die Orte, wo man dieses Produkt zurückgeben können zu informieren. In der Tat enthalten elektrische und elektronische Produkte gefährliche Stoffe, die schädliche Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben und sollte recycelt werden. Das Symbol hier darauf hinweisen, dass elektrische oder elektronische Geräte sollten sorgfältig ausgewählt werden, ist ein fahrbarer Abfallbehälter mit einem Kreuz markiert.

NEDERLANDS

Lees dit zorgvuldig door en bewaar het voor toekomstig gebruik

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSREGELS

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten de basisvoorzorgsmaatregelen worden opgevolgd, waaronder de volgende:

1. Lees alle instructies.
2. Raak geen hete oppervlakken aan.
3. Toezicht is noodzakelijk bij of door gebruik van kinderen.
4. Ter bescherming tegen elektrische schokken, dompel de kabel, stekker, of een ander onderdeel van het apparaat nooit onder in water of in een andere vloeistof.
5. Laat de kabel niet hangen over de rand van een tafel of aanrecht of boven een heet oppervlak.
6. Gebruik geen apparaat waarvan de kabel of stekker is beschadigd, of als het apparaat niet goed functioneert, of op een manier is beschadigd. Breng het apparaat naar het dichtstbijzijnde servicemonteur voor inspectie, reparatie of aanpassing.
7. Plaats het apparaat niet op of vlakbij een hete gas of elektrisch fornuis, of in een hete oven of in een magnetron.
8. Bij het gebruik van deze oven dient minimaal 10 centimeter ruimte aan alle zijden worden gehouden voor een juiste luchtcirculatie.
9. Haal de stekker uit het stopcontact als het niet gebruikt wordt en voor het schoonmaken. Laat het afkoelen voor het plaatsen of afhalen van onderdelen en voor het schoonmaken.
10. Eerst de knop op OFF zetten voordat u de stekker uit het stopcontact haalt. Altijd aan de Stekker trekken nooit aan de kabel.
11. Uitermate voorzichtigheid is altijd geboden bij het verplaatsen van een apparaat met hete olie of andere hete

vloeistof.

12. Dek geen onderdelen van de oven af met een metalen folie. Dit kan tot oververhitting van de oven leiden.

13. Wees altijd voorzichtig bij het verwijderen van een plaat en bij het verwijderen van heet vet of andere hete vloeistoffen.

14. Maak het apparaat niet schoon met metalen schuursponzen.

15. Nooit het apparaat onbeheerd achterlaten tijdens het grillen of toasten.

16. Te groot voedsel of metalen gereedschap mag niet in het apparaat worden geplaatst omdat dit kan zorgen voor brand of elektrische schok.

17. Plaats geen spullen op de oven en dek de oven niet af met ontbrandbaar materiaal tijdens gebruik omdat dit tot brand kan leiden.

18. Er moet goed opgelet worden bij het gebruik van bakjes gemaakt uit iets anders dan metaal of glas.

19. Plaats geen spullen in de oven die de volgende materialen bevatten: karton, plastic, papier, of zoiets dergelijks.

20. Sla geen andere materialen op, die niet door de fabrikant worden aanbevolen, in de oven als deze niet in gebruik is.

21. Altijd beschermende, geïsoleerde ovenwanten gebruiken bij het plaatsen of eruit nemen van item in/uit de oven.

22. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met een verminderd lichamelijk, mentaal of sensorisch vermogen of gebrek aan ervaring en kennis (inclusief kinderen), tenzij zij instructies hebben gehad om het apparaat te gebruiken door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid gebruik van het en begrijp de gevaren die ermee gepaard gaan.

Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen

dat ze niet met het apparaat spelen.

23. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde gebruik.

24. Het apparaat mag niet worden gebruikt als het is gevallen, er zijn duidelijke tekenen van schade zichtbaar of er zijn lekken.

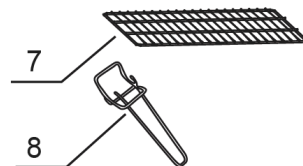
25. Dit apparaat is alleen voor HUISHOUELIJK GEBRUIK.

ACCESSOIRES:

- * BAKPAN
- * ROOSTER
- * HANDGREEP

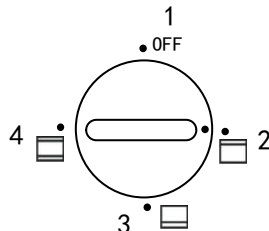
INTRODUCTIE VAN ONDERDELEN

1. Thermostaatknop
2. Selectieknop
3. Timer
4. Indicator
5. Glazen deur
6. Bakplaat
7. Rooster
8. Handgreep



SELECTIEKNOP

1. OFF
2. Bovenwarmte
3. Onderwarmte
4. Boven- en onderwarmte



VOOR GEBRUIK

- Controleer dat er genoeg ventilatie is rondom de oven.
- Controleer dat de oven helemaal droog is voor gebruik.
- De oven mag niet worden geplaatst op een onbehandelde houten oppervlak. Plaats de oven op een hittebestendig oppervlak.
- De pootjes van de oven kunnen afdrucken achterlaten op de tafel, als dit gebeurt, kunt u de afdrucken verwijderen met een vochtige doek.

GEBRUIK VAN DE OVEN

- Stel de temperatuur in met de klok mee op de gewenste stand.
- Stel de selectieknop in op de gewenste stand.
- Stel de temperatuurknop in, met de klok mee, op de gewenste stand.
- De indicator zal gaan branden als de timer ingeschakeld wordt en zal uitgaan als de timer op OFF wordt gezet.
- Als de bereidingstijd voorbij is, zal de timer automatisch stoppen en klinkt er een piepje.
- Als het voedsel eerder klaar is dan de ingestelde bereidingstijd, zet de timer dan op OFF om de oven uit te schakelen.
- Bij het eerste gebruik van de oven kan er wat lichte rook uit de oven komen,

dit is normaal. Na 5-10 minuten zal de rook verdwijnen.

- Voor een betere bereiding wordt het aanbevolen om de oven 10-15 minuten voor te verwarmen.

GRILLEN

- Laat de deur open op het aangegeven punt.
- Draai de selectieknop naar GRILL (bovenwarmte).
- Stel de temperatuurknop in op 250°C.
- Stel de timer in op de gewenste grilltijd.
- Als het grillen klaar is, draai de timer terug naar OFF om de oven uit te schakelen.

NA GEBRUIK

- Zet de timer op OFF.
- Zet de selectieknop op OFF.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Wacht tot de oven helemaal is afgekoeld voor het het schoonmaken of onderhoud.

ONDERHOUD EN SCHOONMAKEN

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat eerst afkoelen.
- Niet het apparaat onderdompelen onder water. Alle oppervlaktes kunnen worden schoongemaakt met een vochtige doek.
- Er vlekken blijven weggaan, wordt het aanbevolen om zeep te gebruiken.
- Gebruik geen bijtend schoonmaakmiddel of scherpe spullen om het apparaat schoon te maken.
- Maak de binnenruimte schoon met een schone vochtige doek.

MILIEU

ATTENTIE:



Dit apparaat mag niet met uw ander huishoudelijke toestellen worden verwijderd. Dit product moet op een geselecteerde stortplaats verwijderd worden. U kunt bij de gemeente een indiceerde plaats aanvragen. Elektrisch en elektronische producten kunnen gevaarlijke stoffen inhouden die schadelijk zijn voor mensen en het milieu en moet recycled worden. Het symbool aan de kant geeft aan dat het een elektrisch en elektronisch toestel is en zijn dus artikelen van een selectieve collectie. Het beeld geeft een afvalbak met een X teken aan.

ESPAÑOL

Lea detalladamente las instrucciones en este manual antes de usar y consérvelo para futuras referencias

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Al usar un electrodoméstico se deben tener en cuenta ciertas precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar el aparato.
2. No toques las superficies calientes.
3. Se requiere una estricta supervisión cuando cualquier dispositivo eléctrico está siendo utilizado por niños o cerca de ellos.
4. Para evitar el riesgo de choques eléctricos, nunca sumerja el cable de alimentación, el enchufe ni cualquier otra parte del horno en agua u otros líquidos.
5. No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o mostrador, ni que entre en contacto con superficies calientes.
6. No use este aparato si su cable de alimentación o enchufe están dañados, si no está funcionando correctamente, está en mal estado o se ha caído. Si el cable de alimentación está deteriorado deberá ser remplazado por el fabricante, su personal técnico o un especialista similar para evitar riesgos potenciales.
7. No coloque el aparato sobre o cerca de hornillas calientes, ya sean de gas o eléctricas, ni de cualquier otro artefacto que produzca calor.
8. Cuando opere el horno, mantenga al menos cuatro pulgadas de espacio en todos los lados para permitir una circulación de aire adecuada.

9. Desconecte el horno del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe totalmente antes de poner, quitar o limpiar cualquier pieza.
10. Para desconectar el horno, gire el Dial de Control a la posición de APAGADO antes de quitar el enchufe. Siempre sostenga el enchufe y no tire del cable.
11. Debe tener mucho cuidado al mover cualquier artefacto que contenga aceite caliente u otros líquidos calientes.
12. No cubra ninguna parte del horno con papel de aluminio. Esto puede causar sobrecalentamiento.
13. Cuidado al retirar la bandeja, eliminar la grasa u otros líquidos calientes.
14. No limpie el horno con esponjas de fibras metálicas.
15. No deje el horno desatendido mientras está asando o tostando.
16. No introduzca alimentos grandes o utensilios de metal en el horno debido a que puede provocar un incendio o choques eléctricos.
17. No coloque ningún artefacto sobre el horno ni lo cubra con material inflamable durante la operación, ya que puede provocar un incendio.
18. Cuidado extremo al usar contenedores contruidos con cualquier material que no sea metal o vidrio.
19. No coloque ninguno de los siguientes materiales dentro del horno: cartón, plástico, papel, o similares.
20. Cuando el horno no esté en uso no lo utilice para almacenar ningún material que no sean los accesorios recomendados por el fabricante.
21. Use guantes aislantes y protectores cuando opere el horno caliente.
22. Este dispositivo no debe ser utilizado por personas con capacidad física, mental o sensorial reducida o sin

experiencia y conocimientos (incluidos niños), a menos que hayan recibido instrucciones de uso del aparato por parte de una persona responsable de su uso seguro del dispositivo. y comprender los peligros involucrados. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

23. Use este aparato sólo para los fines previstos en este manual.

24. El dispositivo no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos evidentes de daño o si hay fugas.

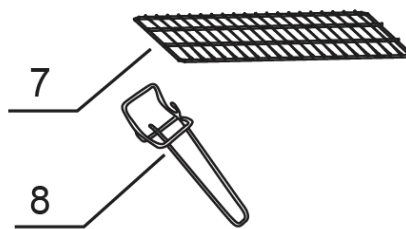
25. Este aparato es para USO DOMÉSTICO exclusivamente.

ACCESORIOS:

- * SARTÉN PARA HORNEAR
- * REJILLA DE ACERO
- * SARTÉN CON MANGO

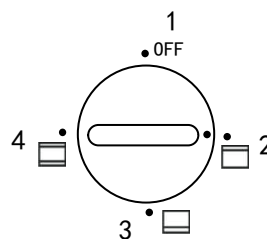
LISTA DE COMPONENTES

1. Termostato
2. Dial de Control
3. Temporizador
4. Luz de encendido
5. Puerta de cristal
6. Sartén para hornear
7. Rejilla de acero
8. Sartén con mango



DIAL DE CONTROL

1. APAGADO
2. Calefacción superior
3. Calefacción inferior
4. Calefacción superior e inferior



ANTES DEL PRIMER USO

- Asegúrese de que haya suficiente ventilación alrededor del horno.
- Asegúrese de que el horno esté completamente seco antes de usar.
- El horno no debe colocarse sobre una superficie de madera sin tratar.
- Coloque el horno sobre una superficie resistente al calor.
- Las patas del horno pueden dejar marcas en la mesa, si esto sucede, límpielas con un paño húmedo.

USO DEL HORNO

- Gire el termostato en el sentido de las agujas del reloj hasta la temperatura deseada.
- Gire el dial de control a la posición deseada.
- Gire el temporizador en el sentido de las agujas del reloj hasta el tiempo de cocción deseado.
- La luz de encendido se iluminará después de que el temporizador se encienda, y se apagará cuando el temporizador se apague.
- Cuando finaliza el tiempo de cocción, el temporizador se apagará automáticamente y se emitirá una señal sonora.
- Si la cocción finaliza antes del tiempo establecido, gire el temporizador a la posición de apagado para apagar el horno.
- Durante el primer uso del horno, se puede producir una pequeña cantidad de humo. Esto es normal y después de 5-10 minutos desaparecerá.
- Para obtener un mejor rendimiento en la cocción, se recomienda precalentar el horno entre 10 y 15 minutos.

COCCIÓN A LA PARRILLA

- Deje la puerta abierta.
- Gire el dial de control a la configuración PARRILLA (calefacción superior).
- Gire el termostato a 250 °C.
- Gire el temporizador hasta el tiempo deseado.
- Cuando la cocción esté lista, apague el temporizador para apagar el horno.

DESPUÉS DE SU USO

- Coloque el temporizador en APAGADO.
- Coloque el dial de control en APAGADO.
- Desenchufe el horno del tomacorriente.
- Espere hasta que el horno esté completamente frío para realizar cualquier actividad de limpieza o mantenimiento.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Desenchufe el horno del tomacorriente y permita que se enfríe antes de efectuar la limpieza.
- No sumerja el aparato en agua. Todas las superficies se pueden limpiar con un paño húmedo.
- Si aún aparecen manchas, se recomienda usar jabón.
- No utilice limpiadores abrasivos, ni utensilios filosos para limpiar el horno.
- Limpie la parte interior con un paño limpio y húmedo.

MEDIO AMBIENTE

ATENCIÓN:



No se deshaga de este producto como lo hace con otros productos del hogar. Existe un sistema selectivo de colecta de este producto puesto en marcha por las comunidades, debe de informarse en su ayuntamiento acerca de los lugares en los que puede depositar este producto. De hecho, los productos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias peligrosas que tienen efectos nefastos para el medio ambiente o para la salud humana y deben ser reciclados. El símbolo aquí presente indica que los equipos eléctricos o electrónicos deben de ser cuidadosamente seleccionados, representa un recipiente de basura con ruedas marcado con una X.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 rue Marc Seguin, 77290 Mitry-Mory, France
www.hkoenig.com - sav@hkoenig.com - contact@hkoenig.com - Tél: +33 1 64 67 00 05

ITALIANO

Si prega di leggere con attenzione prima dell'uso e di conservare per riferimenti futuri

MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, alcune precauzioni di base dovrebbero sempre essere seguite, tra cui le seguenti:

1. Leggere tutte le istruzioni.
2. Non toccare le superfici calde.
3. Occorre una stretta sorveglianza quando un qualsiasi apparecchio elettrico viene utilizzato in presenza di bambini.
4. Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o qualsiasi parte dell'apparecchio in acqua o altri liquidi.
5. Evitare che il cavo penda dal tavolo o dal banco, o che venga a contatto con superfici calde.
6. Non utilizzare apparecchio con cavo o spina danneggiati o dopo che l'apparecchio ha avuto malfunzionamenti, o è stato danneggiato in un qualsiasi modo. Portare apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per un controllo, per la riparazione o regolazione.
7. Non collocare apparecchio sopra o vicino a fornelli a gas o elettrici, o in un forno riscaldato o nel forno a microonde.
8. Durante il funzionamento del forno mantenere almeno quattro pollici di spazio su tutti i lati del forno per consentire

un'adeguata circolazione dell'aria.

9. Togliere la spina dalla presa di corrente quando non è in uso e prima della pulizia. Lasciar raffreddare prima di inserire o togliere delle parti e prima di pulirlo.

10. Per scollegare, ruotare il comando su OFF, prima di rimuovere il tappo. Tirare sempre la spina, non tirare mai per il cavo.

11. Estrema cautela deve essere usata quando si sposta un apparecchio contenente olio caldo o altri liquidi caldi.

12. Non coprire alcuna parte del forno con fogli di metallo. Questo potrebbe causare il surriscaldamento del forno.

13. Fare estrema attenzione durante la rimozione vassoio o nello smaltire olio caldo o altri liquidi caldi.

14. Non pulire l'apparecchio con pagliette di metallo.

15. Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è acceso.

16. I cibi di grandi dimensioni o gli utensili di metallo non devono essere inseriti nell'apparecchio in quanto potrebbero creare un incendio o portare a rischio di scosse elettriche.

17. Non appoggiare alcun oggetto sul forno e non coprire il forno con materiali infiammabili durante il funzionamento in quanto questo potrebbe provocare un incendio.

18. Estrema cautela deve essere fatta quando si usano contenitori di materiali come metallo o vetro.

19. Non posizionare uno dei seguenti materiali nel forno:

cartone, plastica, carta, o similari.

20. Non conservare alcun materiale, diverso da quelli raccomandati dal produttore o accessori, in questo forno quando non in uso.

21. Indossare sempre guanti da forno durante l'inserimento o la rimozione di elementi caldi dal forno.

22. Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone con capacità ridotte sul piano fisico, mentale o sensoriale o sulla mancanza di esperienza e conoscenza (compresi i bambini), a meno che non abbiano ricevuto istruzioni per l'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile del loro uso di sicurezza dell'apparecchio e capire i rischi coinvolti.

I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo

23. Utilizzare l'apparecchio unicamente per il suo uso previsto.

24. Il dispositivo non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, sono visibili evidenti segni di danneggiamento o se presenta perdite.

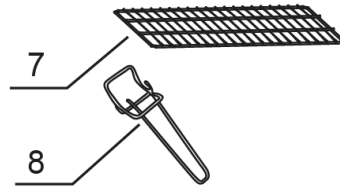
25. Questo apparecchio è solo per uso domestico.

ACCESSORI:

- * LECCARDA
- * GRIGLIA
- * MANICO LECCARDA

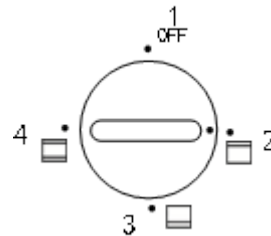
ELENCO DEI COMPONENTI

1. Termostato
2. Selettore
3. Timer
4. Spia accensione
5. Porta in vetro
6. Leccarda
7. Griglia
8. Maniglia Leccarda



MANOPOLA DI SELEZIONE

1. OFF
2. Riscaldamento sup.
3. Riscaldamento inf.
4. Riscaldamento sup/inf



PRIMA DELL'USO

- Assicurarsi che vi sia sufficiente ventilazione intorno al forno.
- Assicurarsi che il forno sia completamente asciutto prima dell'uso.
- Il forno non deve essere collocato su una superficie di legno non trattato. Posizionare il forno su una superficie resistente al calore.
- I piedi del forno possono lasciare alcuni segni, se questo accade, rimuovere il segno con un panno umido.

UTILIZZO DEL FORNO

- Ruotare la manopola del termostato in senso orario fino alla temperatura desiderata.
- Ruotare il selettore nella posizione desiderata.
- Ruotare la manopola del timer in senso orario per impostare il tempo di cottura desiderato.
- La spia di funzionamento si accende quando il timer è acceso, e si spegne quando il timer è posto su OFF.
- Quando il tempo di cottura è terminato, il timer si spegne automaticamente e il campanello suonerà.
- Se la cottura è terminata prima del tempo di cottura, si prega di riposizionare indietro il Timer su OFF per spegnere il forno.
- Durante il primo utilizzo di questo forno, ci potrebbe essere una leggera fuoriuscita di fumo dal forno, è normale. Dopo 5-10 minuti il fumo scompare.
- Al fine di ottenere migliori prestazioni di cottura, si consiglia di preriscaldare il forno per circa 10-15 minuti.

Cottura alla Griglia

- Lasciare la porta aperta.
- Ruotare il selettore sull'impostazione GRILL (resistenza superiore).
- Ruotare il selettore della temperatura su 250°.
- Girare il timer sul tempo di cottura desiderato.
- Quando la cottura alla griglia è terminata, riportare indietro il timer su OFF per spegnere il forno.

DOPO L'USO

- Riportare indietro il timer su OFF.
- Ruotare il selettore su OFF.
- Staccare la spina dalla presa.
- Attendere che il forno sia completamente freddo prima di qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

MANUTENZIONE E PULIZIA

- Staccare la spina e lasciar raffreddare il forno prima della pulizia.
- Non immergere l'apparecchio in acqua. Tutte le superfici possono essere pulite con un panno umido.
- Se le macchie non vanno via, si consiglia di utilizzare il sapone.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o utensili taglienti per la pulizia dell'apparecchio.
- Pulire la camera interna con un panno umido.

AMBIENTE

ATTENZIONE:



Non gettare quest' apparecchio tra i rifiuti domestici. Per questo tipo di prodotti è fornito dai comuni un sistema di raccolta e ritiro in zona ed è quindi un dovere informarsi per conoscere il giusto smistamento del rifiuto. Infatti, i prodotti elettrici ed elettronici possono contenere sostanze pericolose che hanno effetti dannosi sull'ambiente o sulla nostra salute e quindi devono essere riciclati. Il simbolo al lato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche fanno parte di una raccolta selettiva e differenziata (rappresentata da un bidone su due ruote sbarrato da una croce).